

## Precios de suscripción.

En Figueras, trimestre... 2 Ptas.  
Resto de España... 2,50 »  
Ultramar y extranjero... 3 »

Números sueltos: 10 céntimos  
Id. atrasados: 15 »

ANUNCIOS Y COMUNICADOS  
A PRECIOS CONVENCIONALES

# EL REGIONAL

## Puntos de suscripción.

En Figueras, Administración de este periódico, Calle de la Junquera núm. 5.  
En Gerona, Librería de D. Franco Geli.

NO SE DEVOLVERÁ NINGUN ORIGINAL

Todo el que quiere salvarse, es necesario que ante todo profese la fé católica. Y aquel que no la guardare íntegra y sin mistificaciones, sin duda perecerá por toda la eternidad.—*Símbolo de San Atanasio.*

## SE PUBLICA LOS DOMINGOS Y JUEVES

El Romano Pontífice puede y debe reconciliarse y transigir con el progreso, liberalismo y civilización moderna.

*Proposición 80 del Syllabus condenada ex-cathedra.*

## ORACION

## POR LAS NECESIDADES DE ESPAÑA.

¡Dios de la paz y del amor!  
¡Señor de todos los reinos y dominador de los Reyes y las potestades! Tú que nos sanas y regeneras por medio del castigo, así como nos conservas por la clemencia, miranos con ojos de misericordia en esta aflicción de guerras que padecemos: perdona, Señor, nuestros pecados, vuélvanos á nuestra antigua fé y á la observancia de Tus preceptos, y haz que, confundidos nuestros enemigos, sea España nación verdaderamente católica y en lo temporal floreciente, amada de los propios y temida de los adversarios. A Ti, ¡oh Señor! nos acogemos arrepentidos, pidiéndote favor para nosotros y los dominios españoles, deseando Tu reinado en todo el mundo y especialmente en nuestra querida Patria. Te lo suplicamos ¡oh Dios de la paciencia y del consuelo! por la intercesión de la Santísima Virgen del Pilar, del Apóstol Santiago, que destinaste para evangelizador nuestro y protector de nuestros ejércitos, y del glorioso San Narciso, patron de la ciudad y diócesis de Gerona.

Padre Nuestro, Ave Maria y Gloria Patri,

Aplaca, Señor, tu enojo,  
Tu justicia y tu rigor.  
España perdon Te pide.  
¡Misericordia, Señor!

Se ganan 40 días de indulgencia concedidas por el Excmo. Sr. Obispo de la Diócesis, cada vez que se rece la anterior oración con el Padre Nuestro, Ave Maria y Gloria.

## Sombras y perfiles.

El Sr. D. Arturo Campion ha vuelto á salir á la superficie, echando maldiciones contra los integristas.

Por la cosa más sencilla del mundo.

El caso es que D. Arturo figura entre las firmas de colaboradores de la revista *Vida Nueva* que sale en Madrid, y según quien la ha leído, debiera llamarse *Vida Airada*, *El Siglo Futuro* copió la lista de colaboradores y redactores de la expresada revista, colección horrible de liberales de todos grados: desde el campionista hasta el socialista.

D. Arturo que se vió en berlina en *El Siglo Futuro*, se exasperó de veras, no sabemos porqué ni porqué nó; y salido de madre acusó al Sr. Nocedal de su amistad con *Asensios* y *Pey-Ordeix*, condenados por los autoridades eclesiásticas.

Y mientras le daba este berrinche al Sr. Campion, el Excmo. Sr. Arzobispo de Sevilla prohibía la lectura y suscripción á la revista *Vida Nueva*, fundándose en el peligro que ofrece á los católicos por figurar en su redacción y colaboración, personas que hasta ahora habían tenido reputación intachable de catolicismo.

Aparte otras consideraciones, bien visto está la diferencia que hay de fallo á fallo y de condenación á condenación, y de prohibición á prohibición.

Al Sr. Campion lo zurrán por colaborar en periódicos impíos.

Y á los *Pey-Ordeix* y *Asensios*, por...

(¿cómo lo diremos?) exceso de celo en la defensa de la Religión.

¿Verdad que la diferencia es muy cargante?

Para D. Arturo, se entiende.

Amicísimos somos nosotros de los Sres. Asensio y Pey-Ordeix y cuando vemos que sus magníficos escritos son prohibidos solo por falta de oportunidad ó por comprensibles conveniencias ó por otras causas de este tenor, nos hacemos el argumento que hacia un Prejudo á favor de nuestro hermano mayor: Si apesar de ser tantos los que los observan y fiscalizan, no encuentran mayores delitos que los referidos, buena señal es de su ortodoxia y de su talento.

En fin, el hecho de que la prensa íntegra haya sufrido muchos y duros percances y la prensa impía por el estilo de *Vida Nueva*, como *La España moderna*, cuente con... etcétera, etcétera..., se presta mucho á poner puntos suspensivos, hasta que el divino Juez, de autoridades y súbditos, ponga en el Juicio el punto final á todos los procesos.

Entre tanto enviamos un cordial saludo al Sr. Pey-Ordeix que á semejanza del famoso Cura de Villaluz nunca llegará á ser...

Pero que lo entiende.

Y otro saludo al Sr. Asensio, porque nunca será abogado de ferrocarriles y negocios del Estado.

Ni campionista reconocementero.

Ni se verá en trances como el del Sr. Campion, colaborando con herejes.

## El camino del triunfo.

«Y de tal manera esta conducta de nuestro esforzado señor Obispo reanimó el espíritu de los buenos, que eran muchos los que envidiaban la suerte del sacerdote encarcelado, y gozosos están dispuestos á ir á la cárcel, al destierro, y á la misma muerte antes que cejar un ápice en la guerra contra la masonería. ¡De tal manera el ejemplo que viene de arriba es capaz de sofocar los intereses y apetitos inferiores y despertar actos de las más insignes virtudes y hasta de resucitar á los muertos!»

En otro lugar del periódico leerán nuestros amigos estas mismas palabras con que termina una hermosísima carta de Menorca, que ayer recibimos y no pudimos publicar el mismo día, como fuera nuestro gusto. La carta no requiere comentarios, y los últimos párrafos, sobre todo, son tan expresivos, que resplandecen con claridad meridiana y excluyen toda explicación y análisis. Pero ni propósito ni tentación siquiera hemos sentido de ello. Al copiarlo nueva vez ha sido para saborearlos de nuevo, porque el alma cristiana y española, agobiada bajo el peso de tantas desdichas, de tantas vergüenzas y de tantas cobardías, des-

cansa blanda y amorosamente en estos destellos de ejemplos que parecían sepultados en el panteón de la historia y de energías que parecían dormir el sueño de la muerte.

Un sacerdote encarcelado por escribir en católico íntegro, no es cosa que se ve todos los días; pero alguna que otra vez cae el liberalismo corruptor en el lazo de dar tal plato de gusto á sus amigos fieros, despertando el entusiasmo de los católicos firmes, que se apresuran á hacer suya la causa del sacerdote encarcelado, para demostrar una vez más que tienen hambre y sed de buenos ejemplos. Pero un Obispo que dé la cara por el pobre sacerdote preso, y que sin temor á ningún respeto humano se presente en la cárcel, en la hora de mayor concurrencia y á vista de todo el mundo, para decirle al confesor de la verdad:—Animo, y adelante; y dichoso usted que ha merecido sufrir algo por Nuestro Señor Jesucristo; no se me amilane, que aquí estoy yo para defenderle y ampararle,—es manjar extraordinario en nuestros tiempos, y el día que la crónica del bien lo sirve, hay que alegrarse y regocijarse y saborearlo poco á poco para que deje honda huella y perdurable recuerdo.

En esta guerra entre las potestades de las tinieblas y los hijos de la luz, bastan-

ción á nación que desgaja territorios y consume crímenes é iniquidades sin cuento, hay como en las más sangrientas guerras de la historia victorias y derrotas, defecciones y cobardías y rasgos de valor y de heroísmo, y nada más natural y puesto en razón que los católicos manifestemos nuestra alegría cuando ante el enemigo poderoso y astuto que continuamente nos está diciendo:—Pedid tréguas y acomodo y abandonad vuestras inexpugnables intransigencias, porque ya no hay quien se acuerda de ellas, y hasta vuestros capitanes os dejan abandonados á vuestra condición y suerte, podamos contestarles:—Hé aquí á nuestros capitanes que van delante de nosotros enseñándonos el camino del triunfo. Hé aquí solemnemente sancionadas las altas empresas del periodismo católico, que tantas contradicciones levantaron en nuestra patria, al extremo de que parecían resucitados los tiempos de Abderrahman II en que era vitando á los ojos de algunos pastores el confesar públicamente á Jesucristo.

Porque para luchar esforzados y vivir contentos y morir tranquilos en la pelea, ni desean ni necesitan más los que quieren servir á Dios y á la patria de balde, que esa palabra de aliento, esa muestra de confianza, ese amor de Padre que el ilustre Obispo de Menorca ha demostrado entrando en la cárcel de Mahon y cubriendo con su autoridad y amparando con su báculo á la inocencia y á la virtud.

EQUIS.

(De *El Siglo Futuro*.)

## Sacerdote encarcelado.

Aunque hemos tratado ya con anterioridad de este suceso, al que se refiere el precedente artículo, copiamos el siguiente suelto del mismo *Siglo Futuro*, dor consignarse algunos detalles de grande interés, que deseamos consten en nuestra colección:

«Hemos recibido carta de Menorca dándonos larga noticia del atropello cometido con el Presbítero D. Gabriel Coll, director del semanario titulado *El Grano de Arena*, que se publica en Mahon.

»De ella copiamos los párrafos más salientes, que seguramente leerán nuestros lectores con mucho gusto, y han de ser despertador de todas las conciencias honradas:

«Ocurre que en Mahon, ciudad muy trabajada por la masonería, logró fundar nuestro buen amigo el Padre Ferris, de la Compañía de Jesús, una revista, *El Grano de Arena*, cuyo nombre dice mejor que nada sus propósitos. Pero es voz de protesta contra la apatía de los católicos y destructor continuo de los planes de los malos, por lo cual nuestro buen señor Obispo le dispensó y dispensa toda la posible protección, alentando con ello á los que trabajan por la causa de la verdad y de la justicia. Los que trabajan en *El Grano* son los mismos de la liga anti-masónica de Menorca que fundamos el año anterior y hace tiempo que X\*\*... manifestó claramente sus deseos de cazarles y prometió pararles los pies. Los áulicos del general son precisamente los masones más caracterizados de Mahon, y ardian en deseos de ver á un sacerdote en la cárcel. Lograronlo por fin, cometiendo un atropello, escudados en el estado de guerra de la isla y en la supresión de garantías, con motivo de la publicación de un suelto titulado *El gran ladrón*, en que se pone de manifiesto lo que de puro sabido tenemos olvidado, esto es, que la masonería ha causado la perdición y ruina de España. *El Ancora*, de Palma, *El Diario de Sevilla* y hasta *La Lectura Dominical* habían publicado el suelto, y por todas partes circuló libremente hasta llegar á Mahon, donde fué denunciado por el general como depresivo para el ejército. El juez, aunque amigo de los masones, y puesto y protegido por ellos, tuvo que confesar el *non inveni in eo causam* de Pitato; pero obedeciendo á cosas terminantes, tuvo que buscar fundamento para el auto de prisión que se dictó por fin, por desacato á un ministro de la corona, por más que la denuncia era por insultos al ejército. ¡Misterios del procedimiento en tiempos de suspensión de garantías!

»Declarado responsable del suelto, pues no era autor, el Sr. D. Gabriel Coll, Presbítero, director de *El Grano de Arena*, fué encarcelado; pero cuando nuestro amantísimo Prelado tuvo noticia de la prisión, se presentó inmediatamente á las autoridades exigiendo que se pusiese en libertad al sacerdote encarcelado, aunque el auto prisión privaba al pobre director del derecho á prestar fianza. La energía de nuestro intrépido Prelado, bien conocida de usted, logró que se reformase el auto y que se pusiese en libertad al sacerdote, mediante fianza de 3.000 pesetas, á que quedaron reducidas

las 10.000 que exigía el juez para dificultar el recurso que tan fácilmente se concede á un criminal y reincidentes de veras. Durante las diez y ocho horas que el Sr. Coll estuvo en la cárcel, los católicos todos de Mahon rivalizaron en demostraciones de simpatía y adhesión al celoso sacerdote; pero ninguna de estas mudas protestas y ardientes muestras de caridad puede compararse con la que llevó á cabo el señor Obispo, que á las once de la mañana, y á vista de todo el mundo se metió en las cárceles y estuvo alentando y consolando al dignísimo sacerdote objeto de las iras masonónicas. Y de tal manera esta conducta de nuestro esforzado señor Obispo reanimó el espíritu de los buenos, que eran muchos los que envidiaban la suerte del sacerdote encarcelado, y gozosos están dispuestos á ir á la cárcel, al destierro, á la misma muerte, ántes que cejar un ápice en la guerra contra la masonería. ¡De tal manera el ejemplo que viene de arriba es capaz de sofocar los intereses y apetitos inferiores y despertar actos de las más insignes virtudes y hasta de resucitar á los muertos!»

«Al pié de esta hermosísima carta no acertamos sino á repetir lo que días pasados dijimos al dar noticia escueta de este suceso.

«La enhorabuena al sacerdote perseguido y encarcelado.

«La enhorabuena al celosísimo Prelado, doctor Castellote, por haber alentado y consolado al sacerdote encarcelado.

«La enhorabuena á los católicos de Menorca que tienen sacerdotes tan valientes y un Obispo tan vigilante y esforzado, defensor incansable de los pobres y de los oprimidos, y amante de la verdad y de la justicia, que son los pobres que ahora se encuentran en más apretada necesidad.»

## DOS NOTICIAS.

Leemos en la importante revista *Semana Católica*, de Madrid:

«Este semanario ha arrojado el rigor con que se ejerce la previa censura, y así ha conseguido el Gobierno que los periódicos no se saliesen de la pauta por él preñada.

Pues bien; en plena previa censura se ha publicado, con todas las licencias militares y civiles, la siguiente *presidiable* excitación de un Diputado republicano:

«La lepra frailuna.—Los frailes son «tiña» nacional, de la cual no hemos podido librarnos, á pesar de las «saludables matanzas» y expulsiones purificadoras. Hacemos votos porque «no quede con vida» ninguno de los causantes de los desastres de Filipinas, ó sea los frailes...»

Conste, pues, que aquí, á la hora presente, las instituciones, el ejército y la marina son intangibles, y que lo único indefenso es Dios Nuestro Señor, su Santa Iglesia y sus Ministros, entregados por el Gobierno á la fiera revolucionaria.»

Leemos en *El Correo de Zamora*:

«De un suceso harto significativo, ocurrido en Vigo, pero que no nos atrevemos á calificar, nos da cuenta un testigo presencial.

Mientras se celebraban en Vigo los funerales por el eterno descanso del Excmo. Sr. Marqués del Pazo de la Merced, cubrióse su estatua con un paño negro.

Cuando terminaba la fúnebre ceremonia, acudieron las autoridades precedidas y seguidas de inmenso número de curiosos á descubrir la efigie de Elduayen, vieron todos con general estupefacción, que ésta tenía sendas cadenas sujetas al cuello, grillos en los pies y una llave gonzúa en las manos.

A los piés de la estatua había un cartel grande con esta inscripción:

¡1.005 MILLONES DE REALES!

Por muchas que han sido las pesquisas hechas por las autoridades, hasta ahora imposible descubrir á los autores del atentado.»

Hemos agrupado estas dos noticias porque nos ha parecido que donde es posible lo que la primera censura, es muy factible lo que la segunda significa.

## SEGUNDA VISITA

á la Granja Salesiana de San Isidro (Gerona).

### LAS OBRAS DE DIOS

#### III

Dijimos en nuestra primera visita á la Granja (1) que los planos de la casa estaban trazados para darle mucha más extensión de lo que se le había dado en sus comienzos, cuando no podía apreciarse el número de niños que había de albergar, y también para hacer menos costosa la obra. Pero ocupado hoy por los setenta niños (2), resulta insuficiente para que pueda atenderse á las nuevas peticiones, más numerosas de día en día. La contribución crecidísima se lleva una parte considerable de los productos de la Granja. Á la Hacienda no le importa que aquella sirva para una obra de caridad, que ahorra al Estado muchas pensiones en cárceles y presidios, no se mete en eso: la finca produce, pues á pagar como todo contribuyente; los niños tienen un apetito excelente, envidiable, el que da la buena salud, el puro ambiente que allí se respira y las faenas del campo; y aun cuando el celoso Director pone por obra las más ingeniosas combinaciones capaces de acreditarle de hábil economista, sucédele lo que en aquellas casas que contando con pocos ingresos hay muchas atenciones que cubrir; se tira de aquí, se tira de allí, la cuenta no sale. Es innegable que Gerona ha acogido con amor á los hijos de Don Bosco; no son pocos los cooperadores de la Obra Salesiana; pero una gran parte de ellos, la mayoría casi, pertenecen á ese grupo de católicos que siendo llamados á contribuir á todas las obras de piedad y beneficencia de la región respectiva, y no contando por lo común con grandes haberes, tienen que dividir el renglon de las limosnas en innumerables fracciones, de modo que sólo alcance á cada una de aquellas pequeñísima parte; y si bien es verdad que muchos poquitos hacen un montón, cuando se trata de llevar á término algo extraordinario, extraordinario tiene que ser también el esfuerzo para conseguirlo.

Yo no sé si la obra verdaderamente civilizadora de útil é inmediato progreso, la Obra Salesiana, es aún bien comprendida en Gerona; yo no sé si ha meditado su alcance, sus conveniencias para el porvenir; si se pregunta: ¿Adónde habrían llevado esos niños la actividad y la inteligencia que muestran para el trabajo honrado y para cuanto de bueno y agradable se les enseña, abandonados á sus pasiones, suggestionados por el hambre y los malos ejemplos, sin conocimiento de Dios muchos de ellos, sin idea de la propia dignidad, sin esperanza de otra vida mejor? ¿Adónde hubieran ido á parar, y qué espantosas regueras de sangre y lágrimas hubieran acaso en pos de sí arrastrado por las corrientes del siglo, revolucionarias y devastadoras, fascinados por el ansia de gozar, ávidos de alcanzar su parte en el banquete de la vida; desatendidos por unos, insultados por otros, despreciados por todos? Sin querer se vienen á la memoria y presentan á la imaginación los cinco infelices ajusticiados algunas semanas hace en Barcelona, y las inocentes víctimas de su maldad que no fueron sino la continuación de otras víctimas inmoladas pocos años antes por un crimen idéntico.

Que medite Gerona el bien que puede hacer y los males que puede evitar apartando á un niño del fango de las calles, sustrayéndole al socialismo y á la anarquía que minan y conmueven los cimientos de la sociedad, y llevándolo donde con el amor entrañable de Jesucristo se le enseña y educa con los hábitos del trabajo, la religión y la gratitud al bienhechor acomodado que con su óbolo tanto ha contribuido á hacerle apto para la vida tranquila y honrada del trabajo, apto para el Cielo. ¡Oh, sí, que se ensanche la Casa Salesiana; que no quede un niño desamparado ni un chico vagabundo en Gerona y sus contornos que deje de hallar el necesari-

(1) V. Bol. de Junio de 1893.

(2) Presentemente llegan á setenta los albergados.

rio albergue! ¡Dichosa la provincia que puede dársele tan útil y cristiano, y á tan poca costa á sus desgraciados pequeñuelos!

Creemos que el remedio para tantos males como nos rodean y agobian ha de venir tarde ó temprano del pueblo; del pueblo del cual quiso nacer nuestro divino Redentor Jesús, cuyas turbas llevaba en pos de sí, de cuyo seno tomó á sus apóstoles y discípulos, como si en el pueblo que no tiene que dejar hacienda ni riquezas para seguir las huellas del Maestro divino, pusiera éste toda su esperanza. El pueblo, instrumento inconsciente las más de las veces de quienes le perverten, atizando sus pasiones por explotarle; se vuelve á la verdad y al bien cuando al bien y á la verdad se le dirige. Facilitémosle, pues, el camino; abrámosle las puertas de la Granja Salesiana, dándole allí cristiano y noble albergue. Hagamos un pequeño sacrificio, el sacrificio por más que algo nos cueste, también es dulce y grato al corazón; privémosnos de un dije que nada significa, de un gusto, de una de esas diversiones que pasan sin dejar huella como no sea la del cansancio y el malestar, de un adorno, de un mueble para la casa que no sea de inmediata necesidad, y llevemos su importe á los Hijos de Don Bosco; cooperemos todos hasta donde podamos á ofrecer hospedaje á la infancia abandonada ó desvalida. La Obra de Dios, el grano de mostaza ha germinado en la tierra benéfica de Gerona; hase desarrollado, ha crecido, y es ya árbol frondoso; pero aún tiene que crecer más; llevemos unas gotitas de nuestro sudor para regarle y nutrirle; que suba gigantesco y erguido, y extienda su copa bienhechora de un confín al otro de la provincia. Que vayan á poblar sus ramos bandadas de pobres avejillas creadas para el cielo y que el hambre y el abandono lancen del nido, que allí hallarán sombra y alimento y cuidados y amor. Y cuando crezcan sus plumas y se fortalezcan sus alas y vuelen á esparcirse por la tierra, lleven á donde quiera que vayan, como otras tantas palomas del diluvio, el bendito ramo de olivo, la paz, ansia del alma y dicha de los pueblos, la paz que nos trajo el Niño de Belén, y con la que saludó Cristo resucitado y triunfante á sus discípulos y seguidores, la paz que no existe ni existir puede fuera de la educación sólidamente cristiana, los hábitos de obediencia y trabajo y la esperanza firme y dichosa de otra vida, en donde los postreros serán los primeros, y recibirán corona inmarcesible el sufrimiento y la virtud.

AURORA LISTA.

Gerona, Junio de 1897.»

## RETRACTACION

Copiamos del *Boletín Eclesiástico* de la diócesis de Madrid:

«En el hospital de Santa Cruz de Barcelona, convaleciente de grave enfermedad, ha hecho pública y solemne retractación y abjuración de sus errores y filiación masonónica el señor D. Juan Rodríguez López natural de Nájera, provincia de Logroño. Desde 1867 había figurado en la masonería, en la que se inició en Francia, pasando después á formar parte de la de España con grado 33, bajo la jefatura de Ruiz Zorrilla. También por aquella época militó en las filas del protestantismo y frecuentó varios centros espiritistas y librepensadores, colaborando bajo diferentes seudónimos en algunas publicaciones sectarias, como *El Libre Pensamiento*, *La Libre Conciencia*, *La Luz del Porvenir*, *Las Dominicales* y *El Motín*. En el documento de retractación y abjuración, que hemos tenido el consuelo de leer, firmado de su propia mano y de dos testigos de la mayor respetabilidad, declara el Sr. Rodríguez López su profundo horror á las sectas dichas y su fervorosa adhesión á la Santa Iglesia Católica Romana á la que había pertenecido hasta la época dicha, y en la que protesta querer en adelante, con el auxilio de la divina gracia, vivir y morir. Mucho habrán ayudado al referido señor para tan importante solución los buenos ejemplos y pías exhortaciones que ha recibido durante su permanencia en el citado benéfico establecimiento, y las oraciones de

una buena hija suya, religiosa de uno de los conventos más observantes de la provincia de Cáceres.»

## TRIQUEÑUELAS

El redentor del pueblo.

—Date prisa, esos recortes á la redacción, que la reacción avanza y hay que echar mano de todo lo que se encuentra y ocultar la procedencia para que se crea escrito expresamente para *El Ampurdanés*, que es aquí el redentor del pueblo.

—¿Pero no notas, so pedante, que no es para esto que te acepto? Tu amiga soy que no tu criada.

—Anda, ingrátuela; precisamente eso que te mandaba llevar, es un cuento ligero de Taboada, en que pone á un cura y á su ama, como estamos yo y tu. ¿Sabes?

—¿Sí? Pues iré; que conviene no poco presentar al pueblo imitadores de nuestra mala conducta. ¿Verdad, Juanillo?

—Mucho, Torina; y mas cuando algun *curiano* cae en nuestros mismos vicios.

—¡Ah! Y me has de prometer una cosa: que no persigas al dinero, que no hagas guerra al capital. Por el oro te quiero, aunque avaro como estás. Sin dinero nunca te hubiera vendido mi honor.

—Precisamente, monina, va en el mismo número en que irá esto, un sueltcito encaminado á ocultar al pueblo que Rostchild compra al gobierno la concesión de los ferrocarriles por treinta años mas, á fin de que podamos cobrar el cupon; si bien yo engaño al pueblo en *El Ampurdanés* diciéndole que los mil millones de pesetas que el juicio alargará por la venta, servirán para el ejército de Ultramar. Ya ves. ¿Qué español habrá que así no se conforme á dejarse explotar por la judiada francesa?

—Vales un Perú, Juanillo.

—Así somos, Torina, todos los redentores del pueblo, por mas que los pinte de otro modo

LUIS TABOADA.

\*\*\*

—¿En qué quedamos?

Díjonos con la firma de Las P. P. P. *El Ampurdanés*: que los carlistas no eran ya otra cosa que un *espanta-moscas*.

He aquí ahora lo que hará ese *espanta-moscas* si se mueve, segun dice *El Ampurdanés* mismo bajo la firma de Alfredo Calderon:

«Estorbará todo progreso, distraerá á los hombres del trabajo, devorará la poca juventud que aun nos resta, impedirá la libre expansión del derecho, consumará nuestra ruina y acabará para siempre con nuestro respeto en el mundo.»

Muchas calamidades son para producirse por tan insignificante chisme.

¿En qué quedamos, señores de *El Ampurdanés*?

¿Son los carlistas un *espanta-moscas* ó un *matamundos*?

Porque de una á otra cosa va bastante diferencia. Salvo mejor parecer, se entiende.

Pónganse de acuerdo los redactores de *El Ampurdanés* entre sí.

O vea de reducirlo un poquito mas su director Don Juan María Bofill, si no quiere resultar el hazme reir de la prensa sensata.

\*\*\*

Dado que los federales no han renunciado á la revolución, pues revolucionarios se llaman, y la guerra civil es el estorbo de todo progreso, la distracción de todo trabajo, el aniquilamiento de la juventud que nos resta, la impedimenta de la expansión de todo derecho, la consumación de nuestra ruina y el acabóse de nuestro respeto en el mundo, no hay duda que á su gazmoña democracia, á su mentido republicanism y falsísimo federalismo deberá España imputar la culpa si su caída de ahora resulta perdurable y sin redención.

O no hay lógica en el mundo.

Con qué! A borrar los federales el revolucionarismo de su bandera, ó reos son lo mismo que los carlistas de todos esos delitos de lesa patria, de todos esos crímenes de lesa civilización y de todos esos daños al progreso.

A no ser que la revolucion que adora *El Ampurdanés* no sea mas que una vil mojiganga para engatusar al pueblo tonto.

Que es la cosa mas probable.

Y segura de toda seguridad.

\*\*\*

Un palo de bandera levantado en un convento hace decir mil tonterías a *El Ampurdanés* protector de escuelas monjiles y reventador de escuelas laicas.

Y puesto a disparar, confunde donosamente el protectorado con la nacionalidad, olvidando que *EL REGIONAL* antes que él dió cuenta del hecho, hizo la distinción debida y puso en consecuencia las cosas en su verdadero lugar.

Peró á Bofill le ciega la clerofobia y quiere para su Centro Federalista la exclusiva de sacar el trapo tricolor y humillarse villanamente al extranjero como lo hace con cualquier pretexto y sin perjuicio de hacer buenas migas con los catalanistas *butiflers* que acarician la idea de la anexión de Cataluña á Francia.

Los hipócritas protectores de una enseñanza que aparentan perseguir como lo son los principales prohombres del federalismo figuerense, están cortados todos por el mismo patron.

Predican la escuela laica para la enseñanza de los hijos de los pobres, y no encuentran bastantes conventos de frailes y monjas para la educación de los hijos suyos que son hijos de rico.

Así vemos á los niños de peones municipales en la escuela laica y los hijos de los gefes y juntas de comité federal en los conventos.

Así vemos morir púrvulos de empleados pobres cuyo cadáver los gefes ricos hacen servir de bandera de una enterramiento civil ó perruna, mientras los hijos que mueren en casa de federales con mando en el comité, reciben decente sepultura cristiana con cuantos mas curas mejor, aunque sea elevando la sepultura á la mas ostentosa de *albats d'anjel*.

Deje, pues, á un lado su clerofobia *El Ampurdanés* y vea si solo hay banderas tricolores en algun convento y quien las ostenta.

¡Fuera hipócritas!

¡Abajo las caretas!

¡Vivan los franceses y mueran los afrancesados!

## Seccion Recreativa.

### Cantares tristes

Si en medio de su agonía ves á un pueblo divertido, de lo que pasa á mi España la realidad habrás visto.

La bandera de mi patria dos colores solo ostenta; amarillo de despecho, y el rojo de la vergüenza.

Quien quiera comprar espadas, vaya á los ropavejeros, que en este país ya sobran muy flamantes... de desecho.

Dos cosas hay en España que valen cero á la izquierda; los lamentos del que paga y el honor del que gobierna.

La ciencia sin Religión con éxito ha descubierto que ateísmo y libertad llevan la anemia á los pueblos.

Dicen que la Inquisición el pensamiento esclaviza; la censura de Sagasta tan solamente lo liga.

Isabel vendió sus joyas para dar FÉ á un mundo nuevo; con tiempo dirá la Historia qué se ha hecho por perderlo.

PIROPO.

## Crónica general.

### DE CUBA.

La fecha del 12 de Agosto de 1898, pasará á la posteridad como la vergüenza mas grande y una afrenta para nuestra desventurada patria, que de una sola plumada puesta al pié de unas cuantas líneas ha entregado á una nación de bandoleros las únicas posesiones que nos quedaban de nuestro inmenso imperio colonial. La suerte estaba echada desde mucho hacia. La Masonería, esa perversa sociedad origen de tantas ruinas y calamidades, tenía decretado la pérdida de nuestras Antillas, y éstas han sucumbido sin la gloria de los héroes que saben morir por la patria, porque apenas ha habido lucha, y porque vendidos ó abandonados se ha arrancado el fusil á nuestros soldados que aun podían dar dias de gloria á nuestra España. No se esperaba otra cosa de la torpeza si no mala fé con que el gobierno de Sagasta, ese hombre tan funesto que para escarnio nuestro ocupa todavía el poder, ha demostrado en esta campaña, que ha de costarnos la vida como á nación hasta colocarnos al bajo nivel de las naciones muertas. Verdaderamente hemos degenerado, y causa profunda pena ver á nuestro pueblo asistir á la ruina de la patria con glacial indiferencia preocupado solamente en fiestas y jolgorios y verbenas y toros, que es el signo esencial de la decadencia de un pueblo.

—El ministro de la Guerra ha recibido despachos de los generales Blanco y Macías acusando recibo de los que se les expidieron dándoles cuenta de haber quedado firmado el Protocolo y suspendidas las hostilidades.

—Las Comisiones antillanas para resolver sobre la evacuación, repatriación y demás asuntos referentes á Cuba y Puerto-Rico, las compondrán personas que se encuentran actualmente en aquellas islas.

—El gobierno de Washington ha dado orden para que sus escuadras regresen á Nueva-York.

—Un despacho particular de la Habana dice que ha causado allí profunda impresión la noticia oficial de haberse firmado el Protocolo de la paz.

—Levantado el bloqueo de la Habana han entrado gran número de buques con provisiones.

### DE FILIPINAS.

—Un telegrama de Lóndres dice que se ha recibido de Hong-Kong dando cuenta de la llegada á aquella ciudad del general Augustí en el crucero alemán «Kaiser Augustus».

Acompaña al general Augustí su familia.

El general negóse á recibir á los periodistas que mostraron deseos de *interwiarlo*. Parece que cuando salió de Manila ignoraba que se hubiese firmado el Protocolo.

*The Times* dice que el general Augustí es quien ha comunicado la rendición de Manila, y que para no firmar la capitulación declinó el mando en el general Jáuregui, abandonando la plaza antes de que entraran en ella las tropas yankeas.

Manila se rindió el sábado último. El ex-gobernador general del Archipiélago se embarcará en el primer vapor que zarpe de Hong-Kong con rumbo á la Península.

—Se ha confirmado oficialmente que el general Augustí abandonó Manila, declinando el mando en el general Jáuregui; pero no hay detalles oficiales de la rendición de la plaza.

—Con referencia á despachos de Hong-Kong, dícese que el general Augustí ha declarado que Dewey exigió que Manila capitulara dentro de una hora; que los españoles rehusaron capitular y que entonces los norteamericanos bombardearon la plaza, la cual enarboló la bandera de parlamento.

Mientras tenía efecto el bombardeo salió el general Augustí de Manila para no firmar él la capitulación.

Otro despacho de igual procedencia dice que se ignoran las circunstancias que mediaron en la salida de Manila del general Augustí.

—De Washington comunican que el cónsul norteamericano en Hong Kong conferenció con el general Augustí, habiendo manifestado éste que el comodoro Dewey bombardeó el sábado la plaza de Manila y que capituló sin condiciones.

El bombardeo sólo causó daños en los barrios extremos de la población.

## Crónica local.

**Nadie sabía hasta ahora que una asta de bandera por sí sola pareciera indicar cosa alguna.**

Sin embargo al cronista de *El Ampurdanés* parece indicar *extranjerismo*.

Y á ese cronista es el que le parecen *cuadradas* las cabezas que no piensan como las suyas, que no debe pensar de ninguna manera.

El pensar es una función de la que son incapaces las cabezas triangulares de los masones de *El Ampurdanés* metidos á cronistas de *pour rire*.

**Ha fallecido, habiendo recibido los Santos Sacramentos, el Sr. expendedor de la Bula de la Santa Cruzada, habilitado para el cobro de las atenciones de culto y clero en esta ciudad, D. Federico Fina, del comercio.**

Enviamos á la familia al pésame y recomendamos el alma del difunto á las oraciones de nuestros lectores.

R. I. P. A.

**No habiendo podido desmentir el organillo de los empleados del municipio el mayor ingreso en tesorería durante la gestión administrativa del Sr. Moragas, ha debido irse el periódico bofillesco por las ramas endosando á otros el uso de la palabra que le habíamos concedido.**

Continua, pues, en el mismo uso *El Ampurdanés*.

No vale hacerse sacar por otros las castañas del fuego.

El órgano de los mamandungos hablará.

¡Vaya si hablará!

**El tristemente célebre blasfemo del parlamento español D. Francisco Suñer y Capdevila (mayor), ex-ministro de la República, falleció, impío como había vivido, sin que Dios le concediese la dicha de poder confesarse, en la vecina villa de Rosas, en donde chupaba del pueblo español la suculenta cesantía de ex-ministro.**

**Según afirma un periódico local, va esta vez de veras la instalación de una fábrica de taponés de corcho en esta ciudad.**

**Este año también dejó de celebrarse la tradicional procesión de la Asumpta en la fiesta del lunes que era la únicas que seguían el curso de la *vila vella*.**

**Hay un concejal conocido por «el bobo» que aseguran que si no le costase dinero (á pesar de tener mucho**

sin haber ganado ninguno), celebraría con espléndidas fiestas el triunfo de los yanquis sobre España.

Proponemos si ese gusto es verdad, que se nombre al hortera Príncipe del Tocino Magre y se le irradie del censo nacional por anti-español.

**El despacho central de la electricidad se ha trasladado, según leemos, de la calle de San Pablo al piso que en la del Palau ocupaba el Circulo Apolo.**

Y propósito de alumbrado eléctrico, es de creer que ya que se va á normalizar el pago, cesando el descuento que las averías en el canal hicieron necesario, estarán del todo restablecidas las corrientes y veremos este invierno funcionar los focos de arco voltaico que parecen haber pasado ya á la historia.

**Pregunta «El Ampurdanés»** todo alarmado si un movimiento que ha creído observar de gente religiosa, obedece á *preparativos carlistas*.

Tranquilícese el *valiente* colega que siempre sueña con los carlistas, que por otra parte desprecia llamando *espanta-moscas*.

Si miedo, ¿para qué espanta-moscas?

Y si espanta-moscas, ¿para qué miedo?

El baile de San Vito les entrará en el cuerpo á los redactores de *El Ampurdanés* cuando su director D. Juan María Bofill lie el petate y se marche de Figueras.

Tiene el *Señor Gibulat* muy buenas confidencias y mientras le vean por aquí tan tranquilo, rianse de todo por curas y monjas que vean pasar.

**Continua sin llover** haciendo un calor insoportable y completamente secos y extenuados los campos de esta comarca en la que se da ya por completamente perdida la cosecha de tardanías.

**Hoy damos, por no haber perdido su oportunidad, la seccion recreativa y la de *triquiuuelas* retiradas de nuestra última edición por falta de espacio.**

**La música del regimiento** no dará hoy en la Rambla el acostumbrado concierto de los jueves por haberlo efectuado en la festividad del lunes.

**Anteayer en el tren de la mañana** llegaron á esta ciudad y salieron luego para Rosas la seccion de artilleros que ha de servir las baterías últimamente instaladas para defensa de aquella bahía. Los ingenieros que las han construido llegaron ayer mañana para regresar á incorporarse en el Regimiento de Barcelona, de donde procedían.

## SECCION RELIGIOSA

CUARENTA HORAS.—Pasan á la Iglesia de Ntra. Sra. de los Desamparados. Exposición: domingo á las 2 y media; los demás dias á las 5.

Reserva á las 7 y media.

Imp. de M. Campamar é hijos, Junquera, 5.



## D. SABINO FÁBREGA Y CROS

FALLECIÓ EL DIA 14 DE LOS CORRIENTES

habiendo recibido los Santos Sacramentos.

—(E. P. D.)—

Su afligida esposa D.<sup>a</sup> Carolina Sadurní y Sabat, hijos, hermana, hermano político, primos, sobrinos y demás parientes ruegan á sus amigos y conocidos se sirvan asistir á los funerales que en sufragio de su alma se celebrarán mañana viernes, á las 9, en la parroquia de esta ciudad, con lo cual recibirán especial favor.

La Misa de perdon despues de los oficios.

# SECCION DE ANUNCIOS

## HIJOS DE J. MONSALVATJE BANQUEROS

Call Besaltó, 10, esquina San Pedro.

**Importante á las familias  
y al comercio en general.**

Con el fin de facilitar á los concurrentes del actual reemplazo la mayor economía ponemos en su conocimiento nos encargamos de la redencion de los mismos hasta retirar los pases de la Zona de los interesados, mediante la comision de tres pesetas comprendidas hasta las diligencias.

Negociamos los cupones Exterior vencimiento 1.º Julio y atrasados con beneficio.

Amortizable é Interior Cubaas y toda clase de cupones locales bajo módicos descuentos.

Cambio para letras mayores de 500 pesetas sin la indicacion «sin gastos» sobre Barcelona, Gerona y Olot 1/2 por 100 daño.

Madrid y todas las capitales de provincia 3/4 daño.

Pueblos de todas las provincias de España, baratísimos.

Depósitos, cuentas corrientes, Caja de Ahorros, etc.

Para compra y venta de valores del Estado, locales y Estrangeros, precio de cotizacion, libre de corretage cargando tan solo 1/2 de comision.

Compra de oro á precios nunca vistos.

### Mercado de Figueras

del dia 11.

Trigo.	22'50	21'
Mezcladizo.	20'	19'
Avena.	8'50	8'25
Centeno.	9'	8'75
Cebada.	16'	14'75
Mijo.	14'	13'50
Panizo.	15'50	14'25
Habas.	15'	14'50
Habones.	10'	9'50
Garbanzos.	11'50	11'25
Caragirates.	3'50	3'25
Arbejas.	15'	14'50
Patatas. 125 kilos.	10'	9'50
Aceite. 12 1/2 litros.	11'50	11'25
Alfalfa quintal	3'50	3'25

## AVISO

Se vende la casa n.º 5 de la calle de Besaltó de esta ciudad. El precio y las condiciones de su pago son ventajosos.

Informará D. Pedro Vives, Abogado, San Pablo, 33.

Obligaciones de la Compañía de los ferro-carriles de Tarragona á Barcelona y Francia.

**Narciso Cusi y Jordá,**

se encarga, sin cobrar comision alguna, de verificar la adhesion de toda clase de Obligaciones de dicha Compañía, al convenio aprobado por la última Junta general, y paga los cupones de aquellas, vencimientos Enero y Abril últimos.

**Farmacia Central  
LABORATORIO Y JARABERIA**

DE

**J. MONCANUT**

Calle de la Cárcel, núm. 9, esquina á la del Horno bajo

FIGUERAS

MEDICAMENTOS ACREDITADOS

**DOCE AÑOS DE GRAN EXITO!**  
Farmacia Moncanut, especial en la preparacion de fórmulas (recetas) y despacho de medicamentos puros y garantidos.

**Dinero** Se presta con ó sin hipoteca.

Informará el procurador D Prudencio Comabella, calle Ancha, 14, Figueras.

**¡¡¡ FUMADORES!!!**

¿Tenéis gusto en el fumar?  
probad el acreditado

¡A la prueba!



¡A la prueba!

**ALERTA  
CON LA FALSIFICACION.**

Depósito en Figueras

Vuda de Tomás Roca — (Estanco)

**ESPAÑA LA CATÓLICA**  
**GRAN FABRICA DE CERERIA**  
DE  
**Francisco Delclós**  
**VILALLONGA, 20, FIGUERAS**

Esta Fábrica, única en Figueras, ofrece sus tan acreditadas ceras elaboradas así al comercio como á los particulares, teniendo especial actividad para los encargos de actos fúnebres y piadosos.

**PERFECCION — SUPERIOR CALIDAD — ECONOMIA**

NOTA DE PRECIOS

Cirios 1.ª marca Caliz Sagrado 20 rs. kilo.	Hachas 1.ª M. Virgen Pilar. 20 rs. kilo.
— 2.ª " " B 17 1/2 "	— 2.ª " " " 17 1/2 "
— 3.ª " " CC 15 "	— 3.ª " " " 15 "
<b>Seccion Vegetal</b>	
Cirios 1.ª á 12 1/2 reales kilo.	Bujías de lujo ricamente adornadas.
— 2.ª á 10 " "	Bujías extra mesha instantánea. 7 1/2 "
	— 2.ª " " " 7 "

Ventas á plazos y al contado con descuento.

**Única Fábrica en Figueras que exclusivamente se dedica á la elaboracion de velas de cera, y única que por tal concepto tributa conforme marca la ley**

NOTA.—Los encargos para actos fúnebres, revestirán un tinte de distincion marcadísimo con aviso de 2 horas de anticipacion y bastarán para ejecutarse la firma del interesado.

**LOS MESTIZOS**

ó sea

**EL MODERANTISMO ESPAÑOL**

ANTE EL PAPA

POR

**Don Pedro Reig, Pbro.**

Doctor en Sagrada Teología

y Catedrático que fué de esta asignatura en el Seminario Conciliar de Gerona.

Con aprobacion de la Autoridad eclesiástica.

Véndese esta obra al precio de una peseta ejemplar en la imprenta de este periódico.

**Homenaje á la Union Católica**

PEQUEÑO CATECISMO DEL «SYLLABUS»

POR

**MONSEÑOR GAUME**

Con aprobacion del Ordinario.

Precio 20 cénts. ejemplar.

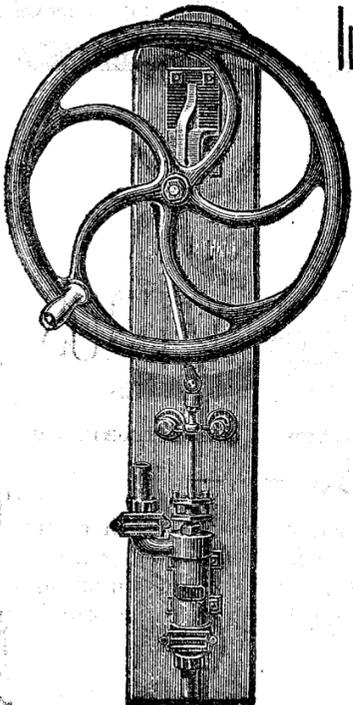
**Agua, Gas, Electricidad, Calefaccion**

**R. Imbert Puigferrer**

TALLER DE HOJALATERIA Y LAMPISTERIA

**PORTELLA, 1, FIGUERAS**

**Instalacion de Bombas de metal**



á gran altura y profundidad, aspirante é impelente, con volante de hierro ó contrapeso, manejo fácil y abundancia de agua. Tubos de hierro negro y galvanizado: nada de soldaduras al estaño. Toda instalacion con manguitos y roscas. Garantizada por un cierto número de años.

**Bombas de Broch**

Funcionamiento brillante para los aljibes.

Con esta bomba la insignificante criatura puede llenar los aljibes de 2,000 litros.

**Verdadera casa de confianza**

**Portella, 1, Figueras.**



**LA GRESHAM**

COMPANÍA INGLESA

DE

**Seguros sobre la vida y Rentas Vitalicias**

(THE GRESHAM LIFE ASSURANCE SOCIETY, LD.)

FUNDADA EN LONDRES EN 1848 Y ESTABLECIDA LEGALMENTE EN ESPAÑA DESDE 1882

Activo en 31 de Diciembre de 1896. . . . . Ptas. 157.805.340

Ingresos en 1896 por Primas, Rentas, intereses, etc.. . . . . 28.670.916

Cantidades pagadas á Tenedores de Pólizas. . . . . 339.497.900

**Pólizas indisputables**

**Beneficios capitalizados**

**Primas muy moderadas**

La Gresham tiene constituido el depósito exigido por las Leyes fiscales vigentes como garantía para sus Asegurados en España.

DIRECCION DE LA SUCURSAL DE ESPAÑA: Calle de ALCALÁ, 23-MADRID.

Para informes dirigirse á nuestro Banquero, D. Narciso Cusi, Figueras, ó á nuestra Oficina en Barcelona, Rambla del Centro, 6.

**Director D. Guillermo Aiguer.**

Carretera de Rosas, ó sea cerca la Estacion del Ferrocarril.